



Single Handle Kitchen Faucet

Robinet de cuisine à une manette

Grifo para cocina de una manija

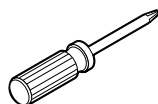
Tools needed:

Outils requis :

Herramientas necesarias:



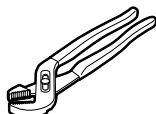
Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Channel-Lock Pliers
Pince Channellock
Pinzas Channellock®



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed plumber of the State.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité par l'État.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de Seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia del Estado.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release build-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

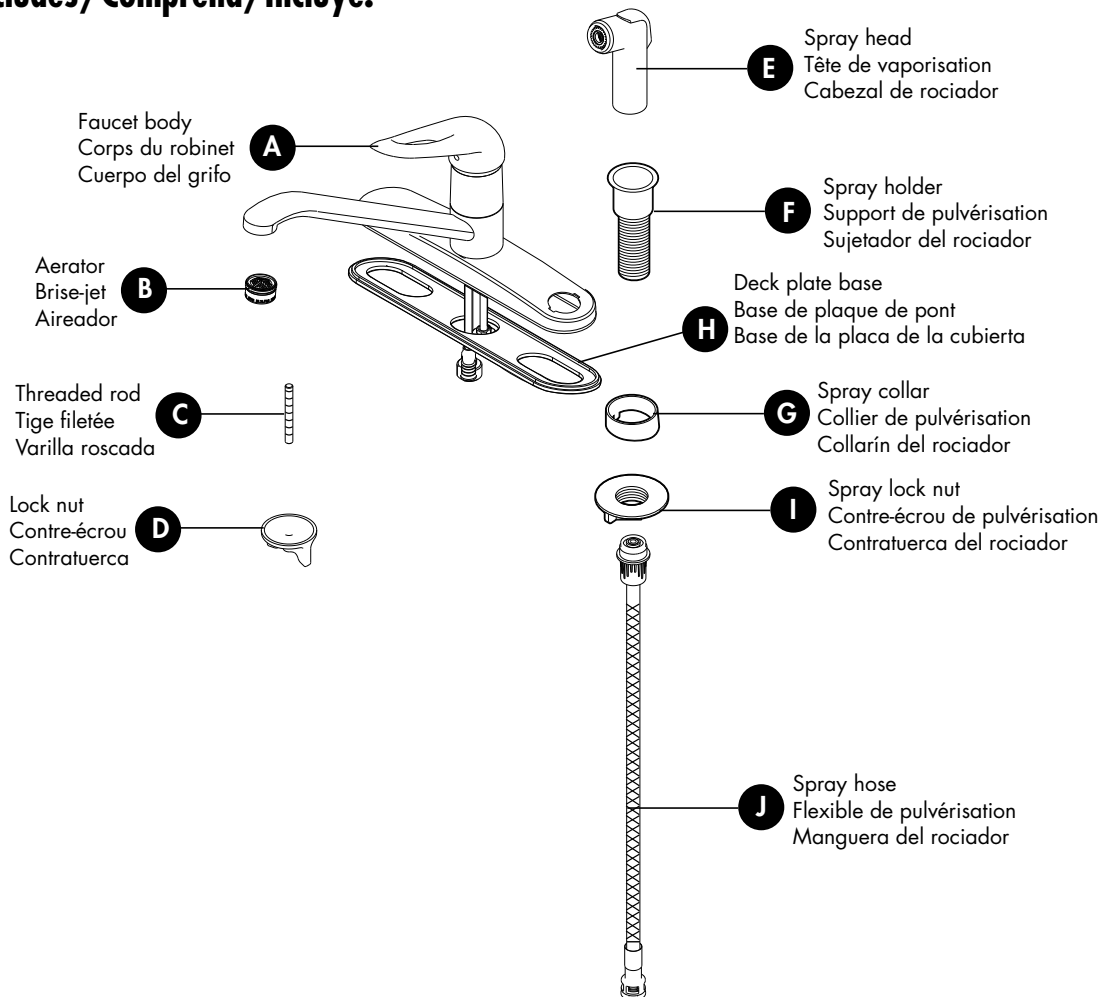
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

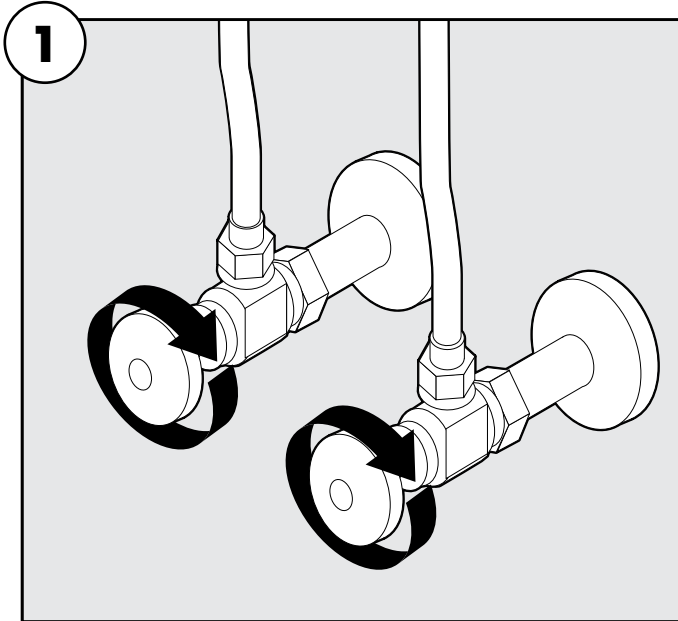
Includes/Comprend/Incluye:



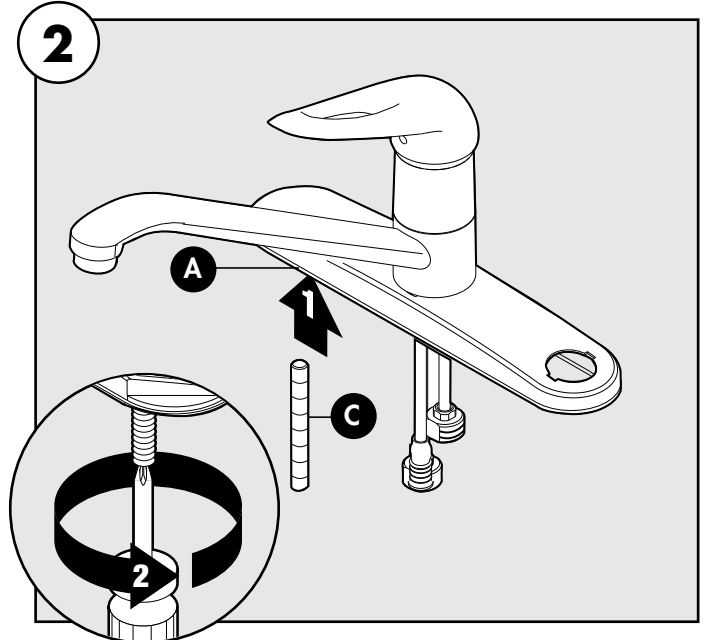
NOTE: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components. Use silicone caulk if sealant is required.

REMARQUE : NE PAS utiliser de mastic de plomberie sur les pièces en plastique. Utiliser un mastic à la silicone si un mastic est requis. **NOTA: NO** utilice masilla en los componentes de plástico. Si se requiere un sellador, use material de calafateo de silicona.

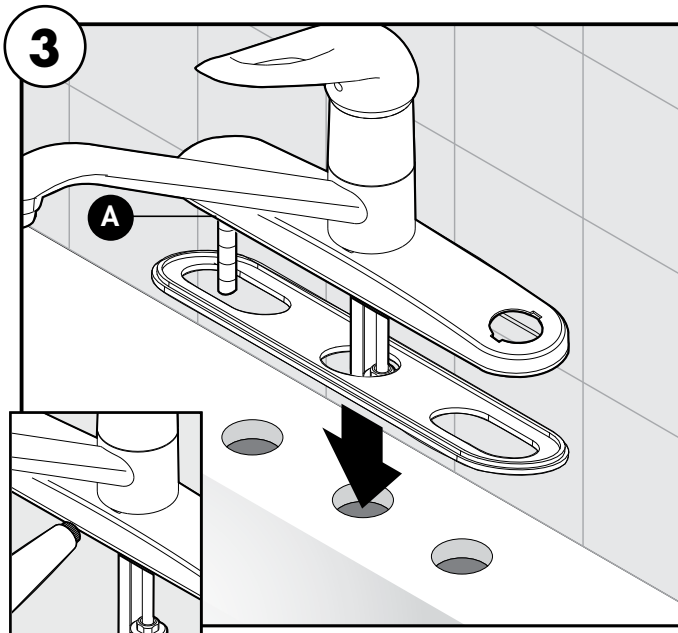
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



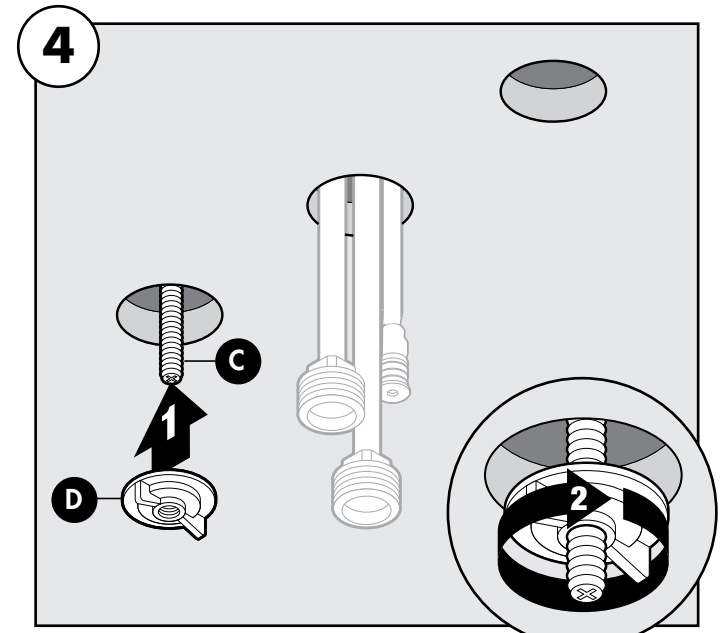
Turn off water supply.
Fermez l'alimentation d'eau.
Cierra el suministro de agua.



Install threaded rods (C) to nuts on underside of faucet.
Installer les tiges filetées (C) sur les écrous, sous le robinet.
Instale las varillas roscadas (C) en las tuercas por la parte de abajo del grifo.



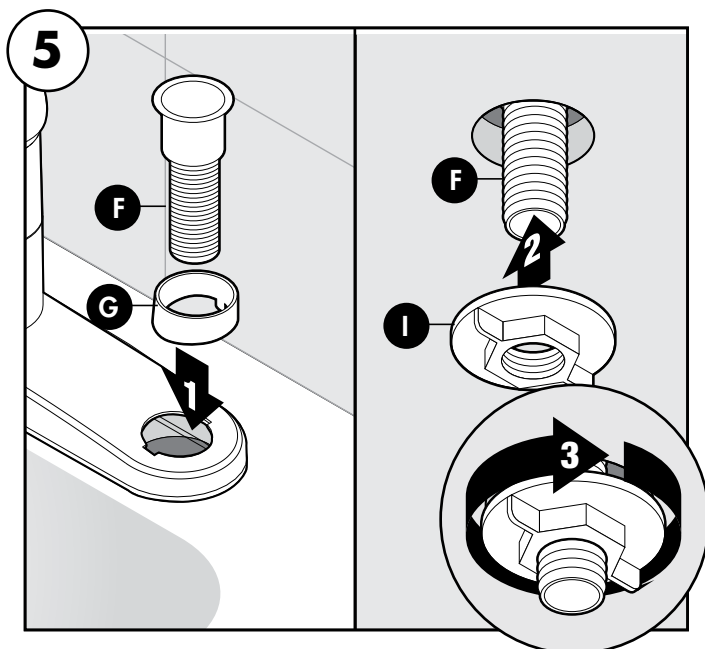
Position new faucet.
Mettre le nouveau robinet en place.
Coloque el grifo nuevo.



Install lock nuts (D) onto threaded rods of faucet body.
Installer les contre-écrous (D) sur les tiges filetées du corps du robinet.
Instale las contratuercas (D) en los vástagos roscados del cuerpo del grifo.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

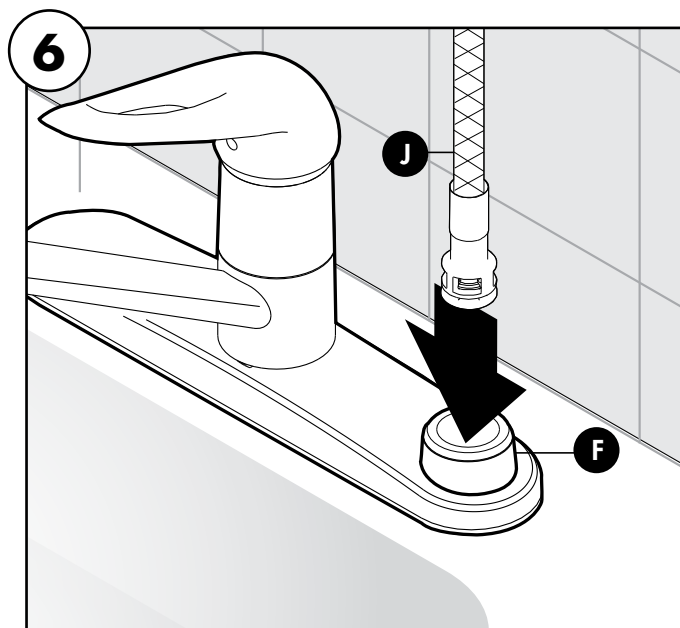
Continued/Suite/Continuación



Insert spray holder (F) and spray collar (G). Tighten spray lock nut (I).

Insérez le support de pulvérisation (F) et le collier de pulvérisation (G). Serrez le contre-écrou de pulvérisation (I).

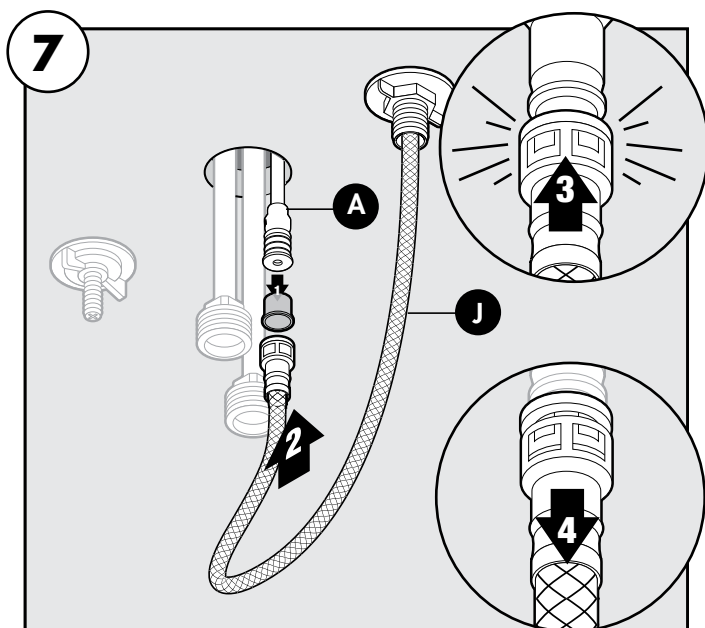
Inserte el sujetador del rociador (F) y el collarín del rociador (G). Apriete la contratuerca del rociador (I).



Insert spray hose (J) into spray holder (F).

Insérer le flexible de pulvérisation (J) dans le support de pulvérisation (F).

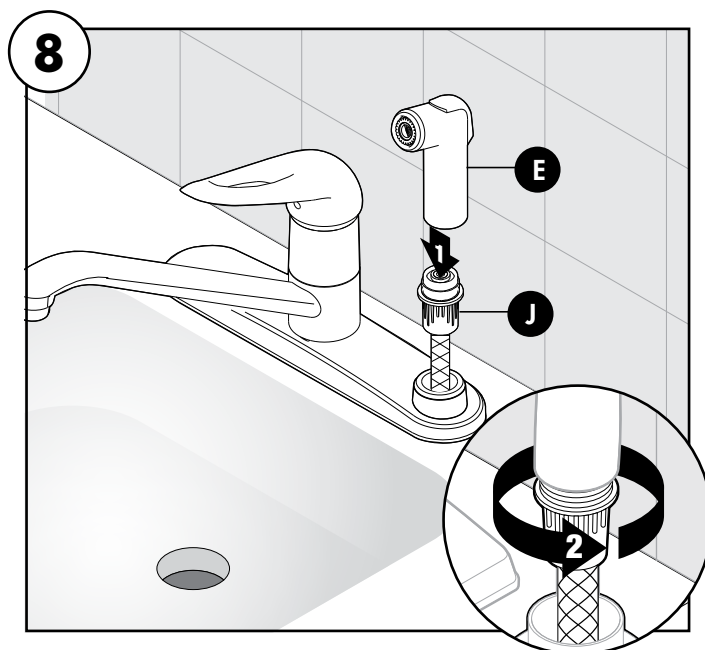
Inserte la manguera del rociador (J) en el sujetador del rociador (F).



Remove cap from quick connector receiver, attach hose quick connector. **Note:** For removal, see "Quick Connector Removal."

Enlever le capuchon du raccord de connecteur rapide, raccorder les raccords rapides du flexible. **Remarque :** Pour les enlever, voir « Retrait du raccord rapide ».

Retire la tapa del receptáculo del conector rápido. sujeta el conector rápido de la manguera. **Nota:** Para quitarlo, ver "Retirar el Conector Rápido".



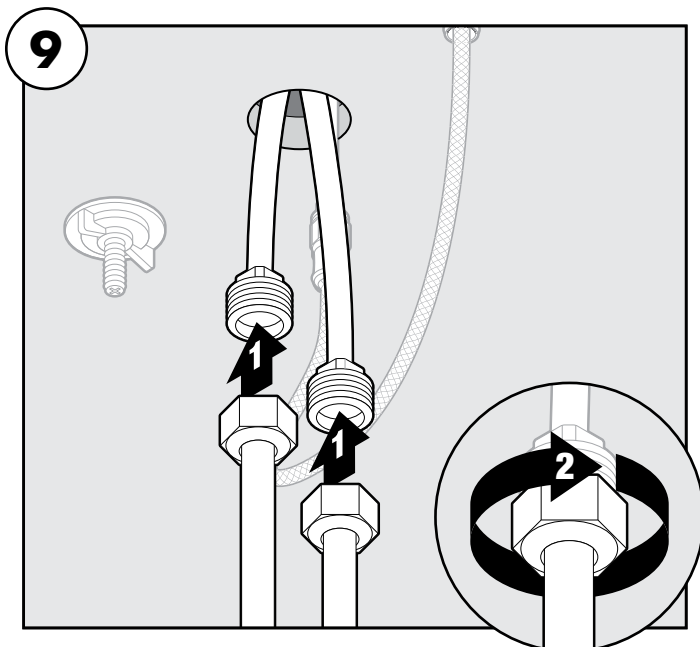
Screw spray hose (J) onto spray head (E).

Visser le flexible de pulvérisation (J) sur la tête de pulvérisation (E).

Atornille la manguera del rociador (J) en la cabeza del rociador (E).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

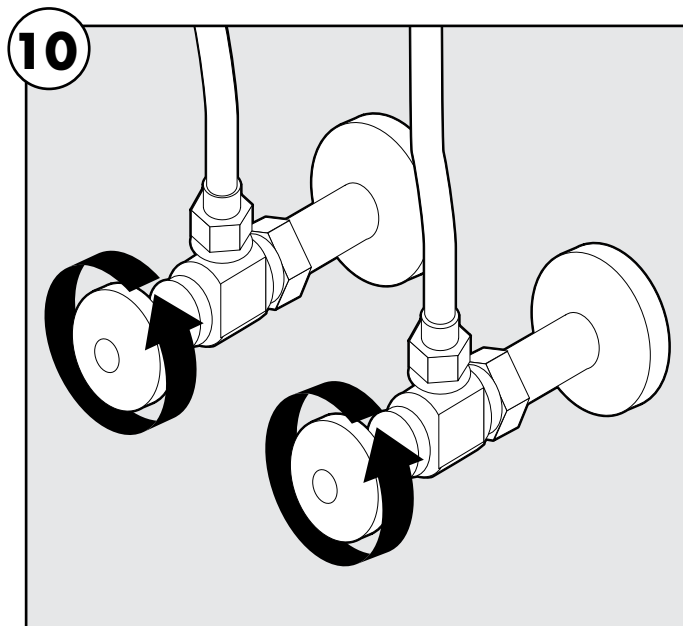
Continued/Suite/Continuación



Install coupling nuts and screw supply tubes onto inlet ports.

Installer les écrous d'accouplement et visser les tubes d'arrivée d'eau sur les orifices d'arrivée.

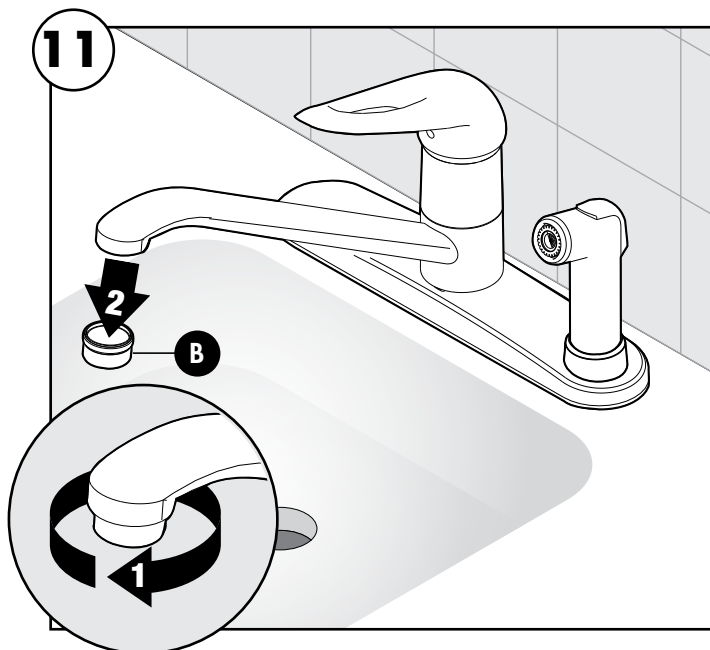
Instale tuercas de acople y atornille los tubos del suministro en los orificios de entrada.



After installing the drain, turn on water supply.

Après avoir installé la conduite de vidange, ouvrir l'arrivée d'eau.

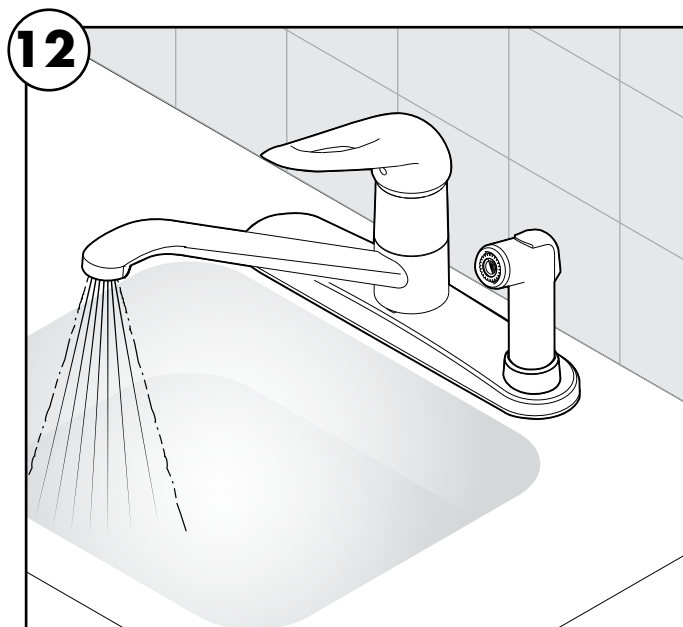
Después de instalar el desagüe abra el suministro de agua.



Remove aerator (B).

Enlever le aérateur (B).

Retire el aireador (B).



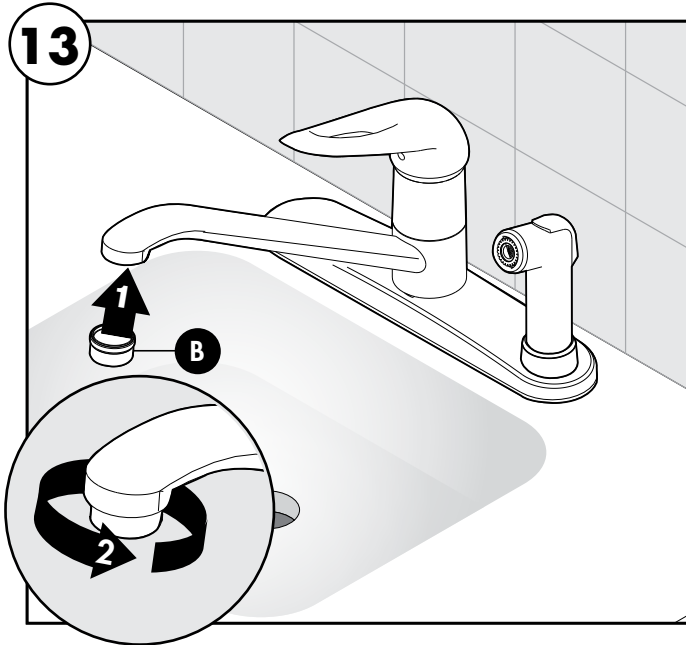
Flush out any debris.

Rincer les débris.

Enjuague para eliminar todos los residuos.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

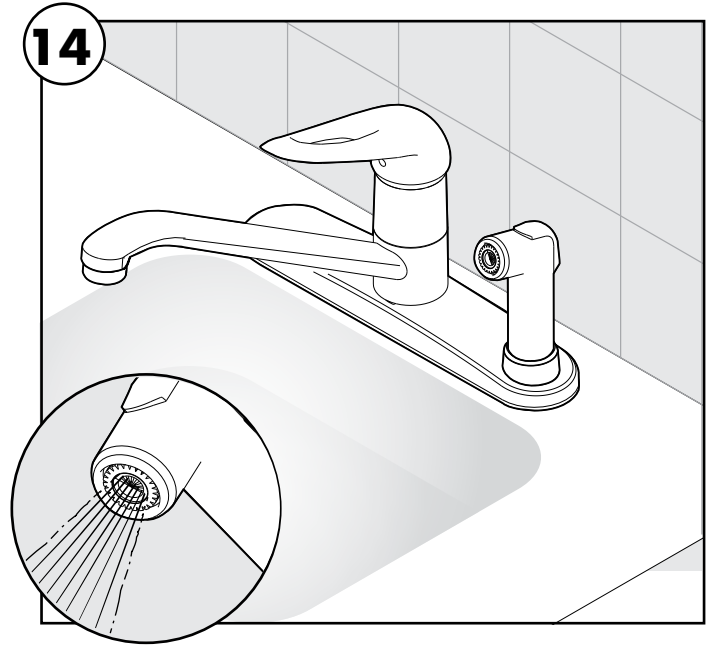
Continued/Suite/Continuación



Replace aerator (B).

Remettre le aérateur (B).

Vuelva a colocar el aireador (B).

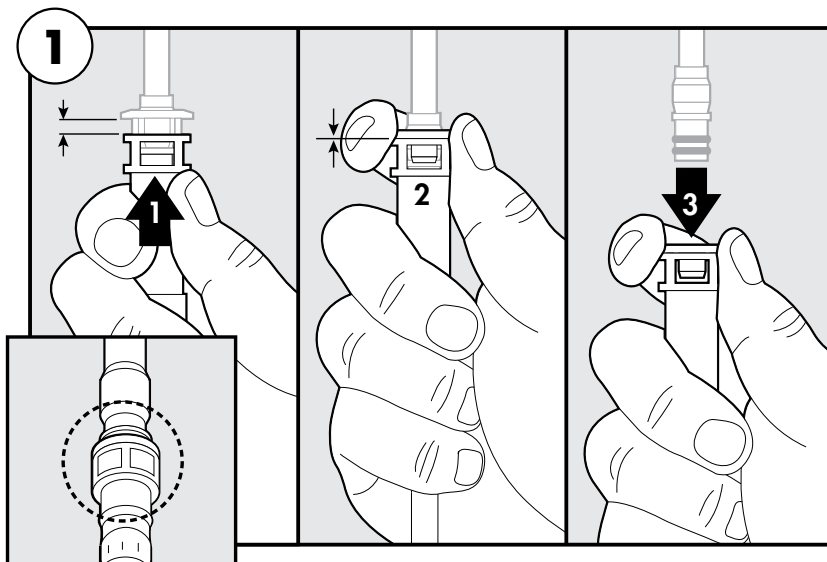


Operate side spray to clear hose of trapped air.

Activer la pulvérisation latérale pour évacuer l'air piégé dans le flexible.

Opere el rociador lateral para eliminar el aire atrapado en la manguera.

Quick Connector Removal/Retrait du raccord à branchement rapide/Retirar el Conector Rápido



Push quick connector housing upward. Hold clip and housing together and pull downward.

CAUTION: Be careful in removal of quick connector to not cut hands.

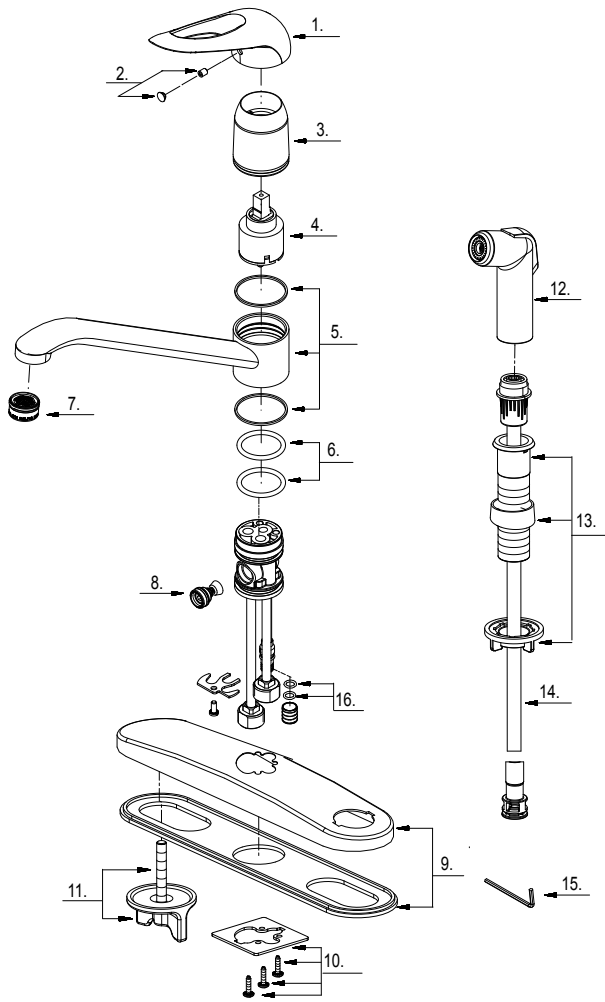
Poussez le boîtier du raccord rapide vers le haut. Tenez l'étrier et le boîtier ensemble et tirez vers le bas.

ATTENTION : Faites attention à ne pas vous couper les mains lorsque vous retirez le raccord rapide.

Empuja la carcasa del conector rápido hacia arriba. Sujeta a presilla y la carcasa al mismo tiempo, y hala hacia abajo.

PRECAUCIÓN: Al retirar el conector rápido ten cuidado de no cortarte las manos. of quick connector to not cut hands.

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



1. Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
2. Index Button - Cold / Hot /
Repère de température - froid / chaud /
Indicador de temperatura - caliente / fría
3. Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
4. Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à disque en céramique /
Cartucho de disco cerámico
5. Spout Assembly / Assemblage du bec / Ensamblaje de vertedor
6. O-Ring Set / Ensemble du Joint torique / Juego de empaque circular
7. Aerator / Brise - jet / Aireador
8. Spray Diverter w / Vacuum Breaker /
Inverseur de jet avec dispositif antisiphoni - que /
Cambiador de flujo de agua con dispositivo de contacto de succión
9. Cover Plate & Putty Plate / Applique & Plaque de mastic /
Cubierta & Placa de masilla
10. Base Mounting Hardware / Matériel de fixation /
Ferretería de montaje
11. Lock Nut / Écrou de blocage / Contratuercas
12. Side Spray / Douchette de cuisine / Rociador para cocina
13. Spray Holder Assembly (3-5/16" L) /
Assemblage du support de douchette (3-5/16" L) /
Ensamblaje de soporte del rociador (3-5/16" L)
14. Spray Hose / Boyau de douchette / Manguera del rociador
15. Hex Wrench (H2.5 * 19 mm L * 53 mm L) / Clé hexagonale
/ Llave hexagonal
16. O - Ring Set (Ø1/4" ID * Ø3/8" OD) / Ensemble du Joint torique
/ Juego de empaque circular

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Retainer nut has come loose. Seal on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the retainer nut. Clean or replace ball seal.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de serrage est desserré. Le joint sur la cartouche est sale ou abîmé.	Serrez l'écrou de serrage. Nettoyer ou remplacer le joint à bille.
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El sello del cartucho está dañado o sucio.	Aprieta la tuerca de retención. Limpie o reemplace el sello de bola.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Remove aerator, check for debris in the aerator screens, and confirm the rubber washer is properly installed.
L'aérateur fuit ou l'écoulement d'eau est irrégulier.	L'aérateur est sale ou mal installé.	Retirez l'aérateur, vérifiez si des débris se trouvent dans les filtres et assurez-vous que la rondelle en caoutchouc est correctement placée.
El aireador tiene una fuga o el flujo de agua no es constante.	El aireador está sucio o mal colocado.	Quita el aireador, verifica que no haya desechos en las mallas del aireador y que la arandela de goma está colocada correctamente.
Leaks from spout	Retainer nut is loose. Debris on seat or ball. Torn seat.	Tighten retainer nut. Clean ball seat. Replace seat.
Fuite du robinet.	L'écrou de retenue est desserré. Débris sur le siège ou la bille. Siège déchiré.	Serrer l'écrou de retenue. Nettoyer le siège de la bille. Remplacer le siège.
Fugas de la espita.	La tuerca de retención está floja. Hay residuos en el asiento o en la bola. Asiento roto.	Apriete la tuerca de retención. Limpie el asiento de bola. Vuelva a colocar el asiento.
Faucet handle feels loose.	Handle fastening screw becomes loose.	Remove the handle cap and locate the handle fastening screw, tighten the screw using a hex wrench, replace the handle cap.
La manette du robinet semble branlante.	La vis de fixation de la manette devient desserrée.	Retirez le capuchon de la manette et localisez la vis de fixation de la manette. Serrez la vis à l'aide d'une clé hexagonale et remplacez le capuchon de la manette.
La manija de grifo se siente suelta.	El tornillo de fijación de la manija llega a aflojarse.	Retire la tapa de la manija y localizar el tornillo de fijación de la manija, apriete el tornillo con una llave hexagonal, vuelva a colocar la tapa de la manija.

